



Die Donau-Universität KREMS ist spezialisiert auf berufsbegleitende Weiterbildung und bietet exklusive Master-Studiengänge und Kurzprogramme in den Bereichen • Medizin, Gesundheit und Soziales • Wirtschaft und Unternehmensführung • Recht, Verwaltung und Internationales • Bildung, Medien und Kommunikation sowie • Kunst, Kultur und Bau. Mit rund 9.000 Studierenden und 20.000 AbsolventInnen aus 93 Ländern ist sie einer der führenden Anbieter von Weiterbildungsstudien in Europa. Die Donau-Universität KREMS verbindet 20 Jahre Erfahrung in postgradualer Bildung mit permanenter Innovation in Forschung und Lehre und führt das Qualitätssiegel der AO-Austria. KREMS liegt in der einzigartigen Natur- und Kulturlandschaft Wachau, 80 km von Wien entfernt.

Donau-Universität KREMS
Die Universität für Weiterbildung



Information und Anmeldung

Informacije in prijava

Donau-Universität KREMS

Department für Bauen und Umwelt

Dr.-Karl-Dorrek-Straße 30, 3500 KREMS

Tel. +43 (0)2732 893-2784

zkg@donau-uni.ac.at

Veranstalter | Organizator

Donau-Universität KREMS, Department für Bauen und Umwelt

Institut za gradbeništvo in okolje

Kultur.Region.Niederösterreich



WISSENSCHAFT · FORSCHUNG
NIEDERÖSTERREICH



Mitveranstalter | Soorganizator

Milko Kos Historisches Institut des Forschungszentrums der Slowenischen Akademie der Wissenschaften, Ljubljana
Zgodovinski inštitut Milka Kosa, Znanstveno-raziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti (ZRC SAZU), Ljubljana



Kooperationspartner | Kooperacijski partner

Botschaft der Republik Slowenien in Wien

Veleposlaništvo Republike Slovenije na Dunaju



VELEPOSLANIŠTVO REPUBLIKE SLOVENIJE
NA DUNAJU
BOTSCHAFT DER REPUBLIK SLOWENIEN
IN WIEN

Symposium | Simpozij

Erinnerungslandschaften Spominske pokrajine

**Der Erste Weltkrieg und das gemeinsame Erbe
Niederösterreichs und Sloweniens
Prva svetovna vojna in skupna dediščina Spodnje
Avstrije in Slovenije**

4. Oktober 2018 | Donau-Universität KREMS (Audimax)



Seit dem Ende des Ersten Weltkrieges im Jahr 1918 sind 100 Jahre vergangen. Vieles war in Vergessenheit geraten und wurde durch die Gedenkjahre 2014 bis 2018 wieder in Erinnerung gerufen. Dieser erste totale und globale Krieg verursachte millionenfaches Leid. Verfeindete Armeen standen einander auf verschiedenen Kriegsschauplätzen gegenüber und Zivilisten waren aufgrund der Kriegseignisse gezwungen, ihre Heimat zu verlassen. Der Krieg hat das Landschaftsbild tiefgreifend geprägt und noch heute weisen in Österreich und Slowenien vielerorts Erinnerungsmarken auf diese Geschehnisse hin. Sie schlagen eine Brücke zwischen Vergangenheit und Gegenwart. Diese Veranstaltung beleuchtet insbesondere das vielfältige gemeinsame niederösterreichische und slowenische Erbe des Ersten Weltkrieges.

Od konca prve svetovne vojne v letu 1918 je preteklo več kot 100 let. Veliko dogodkov in zgodb je zginilo v pozabo in je bilo ponovno obujeno šele v spominskih letih 2014 do 2018. Ta prva totalna in globalna vojna je povzročila milijonsko trpljenje. Sovražne vojske so si stale z oči v oči na različnih vojnih prizoriščih in civilisti so bili zaradi vojnih dogajanj pogosto prisiljeni zapustiti domovino. Vojna se je zajedla v pokrajine in še sedaj se najdejo znamenja, ki nas spominjajo na takratne dogodke. Ta znamenja so mostovi med preteklostjo in sedanostjo. Prireditev želi prikazati obsežno skupno dediščino prve svetovne vojne v Spodnji Avstriji in Sloveniji.

Programm | Program

8:00 – 8:30 Registrierung | *Prihod in prijava udeležencev*

8:30 – 9:00 Begrüßung | *Uvodni pozdrav*

Mag. Friedrich Faulhammer
Rektor der Donau-Universität Krems
Rektor univerze Donau-Universität Krems

Eröffnung | *Otvoritev*

Mag. Ksenija Škrilec
Botschafterin der Republik Slowenien in Wien
Ambasadorka Republike Slovenije na Dunaju

Dr. Erwin Pröll
Landeshauptmann a. D., Honorarkonsul von Slowenien
Bivši deželni glavar Spodnje Avstrije, honorarni konzul Slovenije

Panel 1: Damals | Takrat

Moderation | *Moderacija*
Univ.-Prof. Dr. Christian Hanus
Dekan der Fakultät für Bildung, Kunst und Architektur, Donau-Universität Krems
Dekan fakultete za izobraževanje, umetnost in arhitekturo, Donau-Universität Krems

9:00 – 9:20 **Der Erste Weltkrieg und die Slowenen. Einige Bemerkungen im Lichte der neueren Historiografie**
Prva svetovna vojna in Slovenci. Nekaj pripomb v luči novega zgodovinopisa

Dr. Andrej Rahten
Milko Kos Historisches Institut, ZRC SAZU, Ljubljana
Zgodovinski inštitut Milka Kosa, ZRC SAZU, Ljubljana

9:20 – 9:40 **Slowenische Flüchtlinge in österreichischen Flüchtlingslagern, 1914–1918**
Slovenski begunci v avstrijskih begunskih taboriščih, 1914–1918

Dr. Petra Svoljšak
Milko Kos Historisches Institut, ZRC SAZU, Ljubljana
Zgodovinski inštitut Milka Kosa, ZRC SAZU, Ljubljana

9:40 – 10:00 **Von Niederösterreich an den Isonzo. Das Kriegserlebnis des Lt.i.d.R. Franz Hübl**
Iz Spodnje Avstrije do Soče. Spomini poročnika v rezervi Franza Hübla

Dr. Richard Lein
Institut für Neuzeit- und Zeitgeschichtsforschung, Österreichische Akademie der Wissenschaften
Inštitut za sodobno in polpreteklo zgodovino Avstrijske akademije znanosti

10:00 – 10:20 Diskussion | *Diskusija*

10:20 – 10:50 Kaffeepause | *Odmor*

Panel 2: Heute | Danes

Moderation | *Moderacija*
Dr. Petra Svoljšak
Milko Kos Historisches Institut, ZRC SAZU, Ljubljana
Zgodovinski inštitut Milka Kosa, ZRC SAZU, Ljubljana

10:50 – 11:10 **Das Erbe des Ersten Weltkrieges. Erinnerungslandschaften und Friedenswege aus österreichischer Perspektive**
Dediščina prve svetovne vojne. Spominske pokrajine in poti miru iz avstrijske perspektive

Dr. Julia Walleczek-Fritz
Department für Bauen und Umwelt, Donau-Universität Krems
Inštitut za gradbeništvo in okolje, Donau-Universität Krems

11:10 – 11:30 **Der Weg des Friedens von den Alpen bis zur Adria – ein internationales historisches Gebiet**
Pot miru od Alp do Jadrana – mednarodno zgodovinsko območje

Mag. Tadej Koren
Stiftung Pot Miru, Kobarid
Fundacija Poti miru v Posočju, Kobarid

11:30 – 11:50 **Krieg schauen – Möglichkeiten der Vermittlung in Museen und Chancen internationaler Kooperationen**
Pogled na vojno – možnosti predstave v muzejih in priložnosti mednarodnega sodelovanja

Mag. Peter Fritz
MAMUZ Museum Mistelbach und Schloss Asparn/Zaya
Muzej MAMUZ Mistelbach & Grad Asparn/Zaya

11:50 – 12:30 Diskussion | *Diskusija*

13:00 – 18:00 Exkursion | Ekскурzija

Das Erbe des Ersten Weltkrieges in Niederösterreich – Lagergeschichten
Dediščina prve svetovne vojne v spodnji Avstriji – Zgodbe iz taborišč

Mittagsverpflegung im Sonderzug
Kosilo v izrednem vlaku

Besuch der Stätte des ehemaligen Kriegsgefangenenlagers Sigmundsherberg (Ausstellung im Waldviertler Eisenbahnmuseum Sigmundsherberg)
Obisk mesta nekdanjega taborišča za vojne ujetnike Sigmundsherberg (Razstava waldviertelskega muzeja železnice v Sigmundsherbergu)